



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Industrial Vehicles & Machinery Products Division**

**LEFTD - HS Division**

**140, O'Connor Street/**

**140, rue O'Connor,**

**East Tower, 4th Floor/**

**Tour Est, 4e étage**

**Ottawa**

**Ontario**

**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> Runway Snow Blower	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-196057/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-196057	<b>Date</b> 2019-06-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-653-77033	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs653.W8476-196057	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-06-28</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Martial, Daniel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs653
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-7559 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

### Modification 004

Cette modification est effectuée afin de fournir les questions et les réponses aux soumissionnaires potentiels, prolonger la date de clôture de l'invitation et effectuer des modifications comme suit:

#### 1. Questions et réponse.

##### Question 19

Dans la section 3.14.1 « Rendement de la souffleuse », on exige une capacité minimale de 4 082,3 tonnes métriques (4 500 tonnes courtes) par heure et une distance de projection de 100 pi pour une neige d'une densité de 600 kg/mètre cube.

Dans l'industrie des souffleuses à neige, on utilise généralement deux méthodes pour évaluer le nombre de « tonnes par heure ».

a) L'une d'elles concerne le « tonnage théorique », alors que les fabricants peuvent coter leur propre équipement en fonction de la distance de projection théorique de la souffleuse compte tenu de la taille du ventilateur, de la puissance du moteur et du rapport de démultiplication des engrenages de la tête de souffleuse. Cette méthode a pour effet de surestimer considérablement la capacité véritable de la souffleuse. Lorsqu'on utilise cette méthode dans un devis, on y trouve habituellement la puissance minimale requise en HP au niveau de la tête de la souffleuse afin que les soumissionnaires connaissent la taille de la machine que vous demandez. Votre offre ne faisait état d'aucune puissance minimale.

b) La deuxième méthode concerne le « tonnage véritable ». Le tonnage véritable est déterminé en essayant la souffleuse et en mesurant le nombre de tonnes de neige qu'elle déplace. Cette opération fait habituellement appel à un tiers qui procède à l'essai et à la certification de l'équipement.

Vous pouvez également tenir compte des exigences du modèle ARP5539. À l'annexe A, ESSAI DE RENDEMENT, on précise que le tonnage véritable exigé lors d'un essai a été qualifié d'obligatoire.

Partant des résultats obtenus grâce aux méthodes d'essai prescrites pour le modèle ARP5539, les aéroports peuvent être assurés d'obtenir le tonnage demandé et non seulement une approximation théorique émanant du fabricant.

Nous vous demandons d'inscrire une des deux options évoquées ci-dessus afin que les fabricants connaissent la taille de la machine que vous désirez. Si vous n'inscrivez rien, vous obtiendrez probablement une souffleuse présentant le « tonnage théorique » en vertu de son auto-certification, alors que celui-ci devrait répondre aux exigences du devis sans que la souffleuse ne soit nécessairement aussi puissante que ce que vous espériez.

**Réponse 19:**

Les soumissionnaires doivent proposer un équipement qui répondra aux exigences de la section 3.14.1, et ce, conformément aux directives énoncées dans la norme SAE ARP5539 *Rotary Plow with Carrier Vehicle*. Par conséquent, la méthode d'essai utilisée pour mesurer la performance de la souffleuse à la section 3.14.1 doit consister à essayer la souffleuse de la manière décrite dans la norme ARP5539.

**Question 20 :**

Nous croyons que vous aimeriez peut-être vous procurer une direction à 4 roues afin que la souffleuse soit plus facile à manœuvrer pour entrer dans les édifices et en sortir, ainsi que pour vous déplacer autour des autres équipements dans les installations. Une direction à 4 roues motrices est abordable et procure de nombreux avantages.

**Réponse 20 :**

Une direction à 4 roues n'est pas une exigence.

**Question 21 :**

La suggestion finale consiste à demander un « système à déluge » pour empêcher que la glace, la neige fondante, etc. n'adhèrent aux surfaces de verre. Il s'agit là d'une exigence de presque tous les aéroports commerciaux en matière de souffleuses à neige.

**Réponse 21:**

Un « système à déluge » n'est pas une exigence.

**Question 22 :**

3.11 – Le véhicule doit être muni d'un système de servodirection ou d'une direction articulée au niveau des roues avant.

Question : La souffleuse de piste peut-elle être munie d'une direction articulée semblable à la direction articulée d'un chargeur frontal?

**Réponse 22:**

Oui, la souffleuse de piste peut être munie d'une direction articulée.

2. Page couverture – L'invitation prend fin

**Supprimer :** 2019-06-18

**Insérer :** 2019-06-28

3. Parie 5 Attestations et renseignements supplémentaires – 5.2.3.2 Systèmes de management de la qualité

**Supprimer** : 2008

**Insérer** : 2015

4. Partie 6 Clauses du contrat subséquent - 6.6.3 Clauses du guide des CCUA

**Insérer** : C2611C Droits de douane - l'entrepreneur est l'importateur 2007-11-30

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**